



Welcome to Winter Landscape

Maintenance in the Defensible Space Zone

Presented by Jennifer Roberts, The Resilient Landscapes Coalition, UC Cooperative Extension

Interpreted by Dinorah Gallegos, Soluna Outreach Solutions

Bienvenidos a conservación del jardín
invernal en la zona defendible

Presentado por Jennifer Roberts, Coalición para Jardines Resilientes, UC Cooperative Extension

Interpretado por Dinorah Gallegos, Soluna Outreach Solutions



This is a webinar, your video and mic are inactive

This webinar is being recorded

Please place questions in the **Q&A box**, not the chat

This webinar is presented in both English and Spanish

For Spanish, please join the Spanish channel

Este es un seminario web, su cámara y micrófono están desactivados.

Este taller se está grabando.

— Por favor escriba sus preguntas en el **cuadro designado para preguntas**, no en el cuadro del chat.

Este seminario web se presentará en inglés y en español.

Para participar en español, por favor seleccione el canal de español.

The Resilient Landscapes Coalition/La Coalición para Jardines Resilientes



- Fire Safe Sonoma firesafesonoma.org
 - Roberta MacIntyre
 - Marika Ramsden
- Habitat Corridor Project habitatcorridorproject.org
 - April Owens



- Sonoma Ecology Center sonomaecologycenter.org
 - Ellie Insley
 - Jon Kanagy
- UC Master Gardener Program, Sonoma County
sonomamg.ucanr.edu
 - Mimi Enright
 - Jennifer Roberts



In Partnership with:

- County of Sonoma Fire Prevention Division
- Cal Fire & Local Fire Departments

More info at:

SonomaResilientLandscapes.com

En colaboración con:

- División de Prevención de Incendios del Condado de Sonoma
- Cal Fire y departamentos locales de bomberos

Más información en: SonomaResilientLandscapes.com

Agenda



What is Defensible Space? ¿Qué es el espacio defendible?

Maintenance Practices for Overall Plant Health in Winter

Prácticas de mantenimiento para la salud de las plantas durante el invierno

Pruning Podar

Mowing Cortar el césped

Mulching Poner mantillo

Irrigation Irrigación

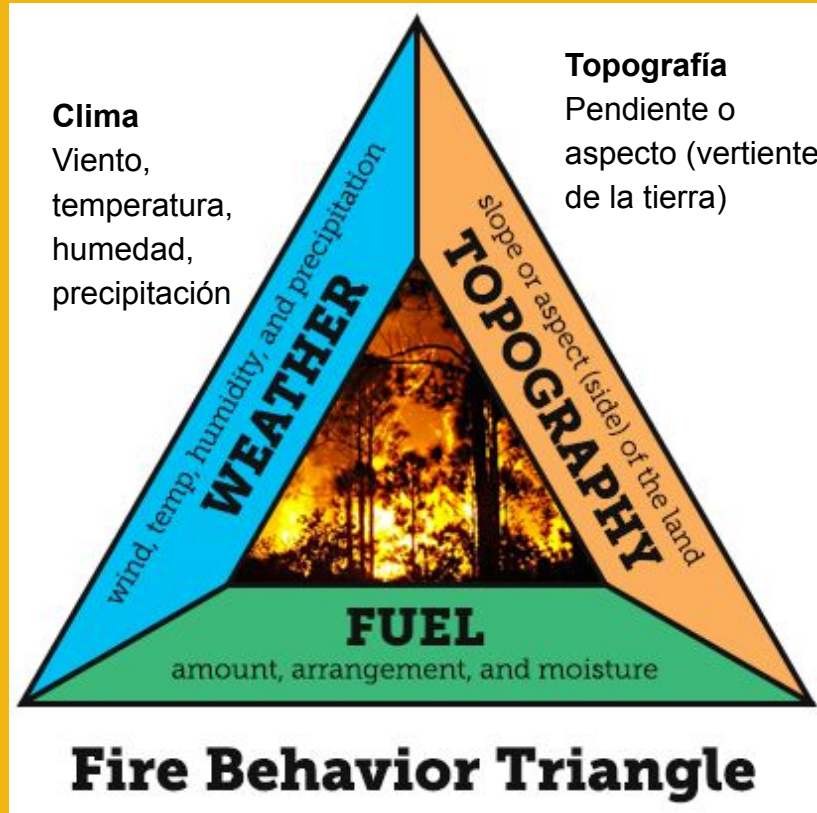
Composting Compostaje

Maintenance Practices in Defensible Space Zones

Prácticas de mantenimiento en la zona defendible

Resources Recursos

Questions Preguntas

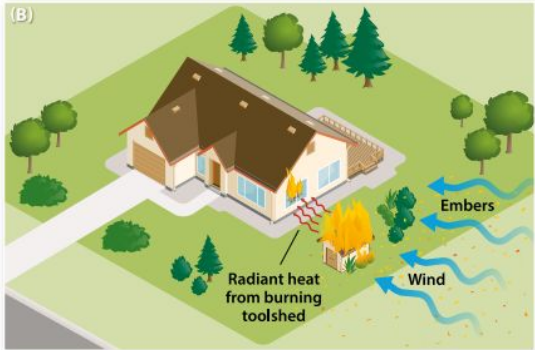


Triángulo de comportamiento del fuego



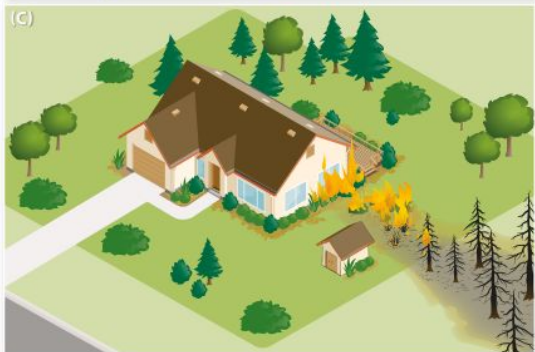
Embers

Brazas



Radiant
Heat

Calor
Radiante



Direct
Flames

Llamas
Directas



Embers cause the majority of structure fires during wildfire events!

¡Las brasas causan la mayoría de incendios de las estructuras durante los incendios forestales

“Harden” the home, then work out into the landscape.
“Fortalezca” la casa, y luego continúe con el resto del jardín.

Source/Fuente: Reducing the Vulnerability of Buildings to Wildfire: Vegetation and Landscaping Guidance. UC ANR publication 8695

What is Defensible Space?

¿Qué es la Zona Defendible?

Area around your home from 0'- 100'

El área afuera de su hogar de 0 a 100 pies

Three zones Tres zonas

Zone 0: 0'-5', Ember Defense Zone

Zona 0: 0 a 5 pies, la zona resistente a las brasas

Zone 1: 5'-30', the Lean, Clean, and Green Zone

Zona 1: 5 a 30 pies, la zona verde despejada con poca vegetación

Zone 2: 30'-100', the Reduced Fuel Zone

Zona 2: 30 a 100 pies, la zona de combustible reducido



What is Defensible Space?

¿Qué es la zona defendible?

Zone 0: 0-5', Ember Defense la zona resistente a las brasas

- Area closest to the home & structures
 - (fences, decks, outbuildings)
- El área cerca del hogar y de las estructuras
(cerca, balcón, edificios exteriores anexos)

- Non-organic mulch

Zone : 5-30', the Lean, Clean, & Green Zone

la zona verde despejada con poca vegetación

- Groupings of plantings separated by non combustible pathways
- Grupos de plantas separadas por senderos de materiales no combustibles
- Can include irrigated native grasse
- Puede incluir pastos nativos irrigados

Zone 2: 30-100', the Reduced Fuel Zone

- Larger grouping of plants Un grupo más grande de plantas
- More trees Más arboles



First Steps- *Personal Risk Assessment*

Primeros pasos- *Evaluación del riesgo personal*

- Each home and landscape is unique, consider individually
Cada hogar y terreno es diferente, considere el suyo individualmente
- *Walk your property, observe garden*
Seasonally
Camine por su propiedad, observe su jardín durante cada temporada
- *Determine maintenance needs* Determine el mantenimiento necesario





Right Plant, Right Place La planta apropiada, en el lugar apropiado

Proper maintenance of our outdoor landscape is important for the reduction of fire hazard

El mantenimiento apropiado del jardín es importante para reducir el riesgo de peligros debido a incendios

Good design allows for easy maintenance.

Con un buen diseño, el mantenimiento es fácil.



Winter in Sonoma County

El invierno en el condado de Sonoma

Weather: Cooler temps with majority of rainfall (January)(Santa Rosa avg. 30 inches) Risk of frost/freeze, High winds

Plants: Annual die off, Many trees dormant, Everything slows down, Natives drink

Blooming: Plantas florecientes: Manzanita, Currant and Gooseberry (ribes), Barberry (Berberis), Lemonade Berry (Rhus integrifolia), Coast Silk Tassle

Clima: temperatura más fría, mayormente lluvia (Santa Rosa tiene un promedio de 30 pulgadas de lluvia) Riesgo de hielo/congelo Fuertes vientos

Plantas: Mortandad anual, muchos arboles inactivos, todo se desacelera, las plantas nativas beben agua



Winter is for pruning & protecting

El invierno es para podar y proteger



Photo: April Owens



Photo: April Owens

Photo: Clio Tarazi

Maintenance Practices for Overall Plant Health

Prácticas de mantenimiento para la salud de las plantas



Pruning Podar



Mowing Cortar el césped



Irrigation Irrigación



Mulching Mantillo



Composting Compostaje

Regular Regularmente

Annual Anualmente

Long Term A largo plazo

Pruning - The Basics

La poda – lo básico

Art & Science Arte y ciencia

- Prune for vigor, health and safety
- Podar para vigor, salud, y seguridad
- Maintain integrity and balance
- Mantener la integridad y el equilibrio
- Dead / Dying / Diseased / Crossing
- Plantas muertas / moribundas/ enfermas/ cruzadas

- Work with clean and sharp cutting tools
- Use herramientas limpias y filosas



Go slow. Step back. Ask ‘why this cut?’

Trabaje despacio. De un paso para atrás.

Pregúntese: ¿por qué este corte?

Late Fall/Winter Pruning

La poda a finales del otoño/invierno

Rejuvenation Rejuvenecen

When Dormant están inactivas

Shape after flowering

Deles forma después de que florezcan

Deciduous Perennials

Plantas perennes caducas

Elderberry Saúco

California Grape Uva de California

California Rose Rosa de California

Western Spicebush Spicebush occidental

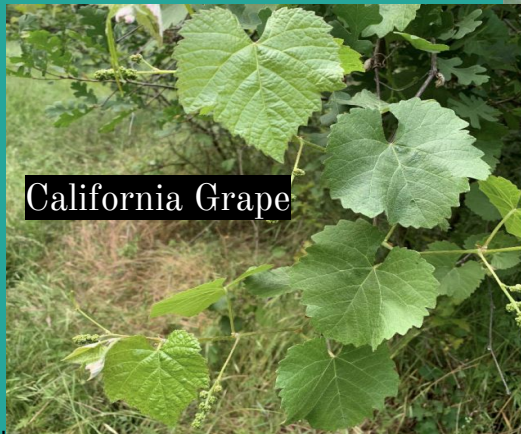
Creek Dogwood

Western Mock Orange

Evergreen Perennials

Las perennes siempre verdes

Ceanothus-late winter early spring
finales del invierno, comienzo de la
primavera



Ceanothus



Western
Mock Orange



Western
Redbud

Pruning for fire safety

La poda para la seguridad contra incendios

Goals:

- Horizontal Spacing
- Vertical Spacing
- Remove dead material
- Thinning vs. hedging
- Pruning to rejuvenate

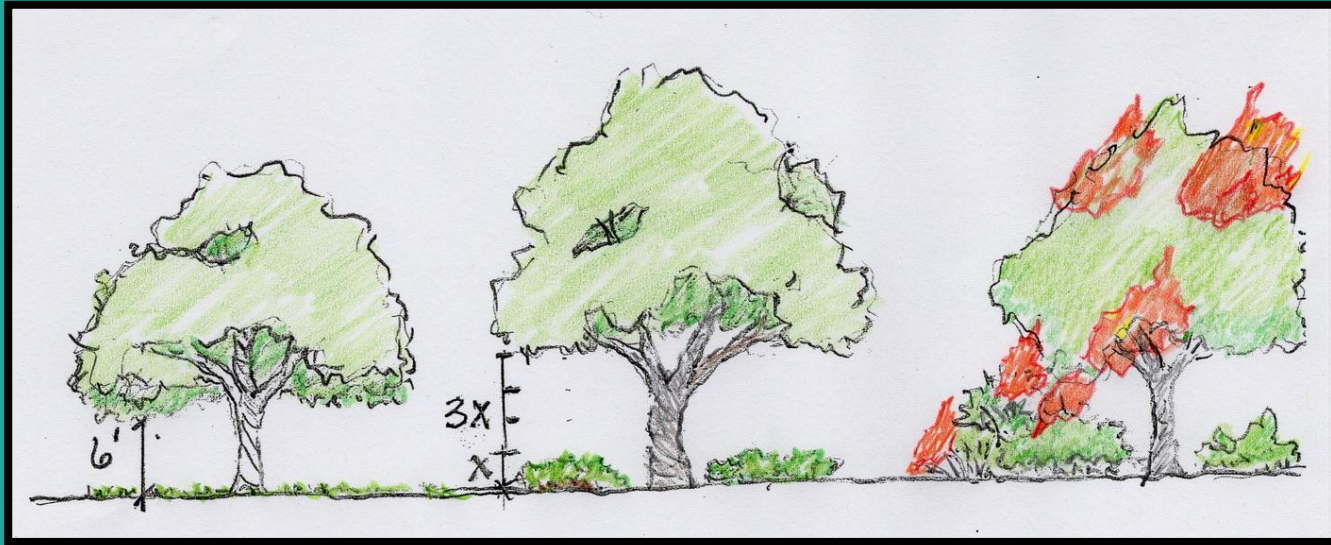
Metas:

- Espacio horizontal
- Espacio vertical
- Remover los materiales muertos
- Aclareo (cortar las ramas hasta el nudo) o cercas de plantas
- Podar para rejuvenecer



Eliminate Fuel Laddering

Eliminar las escaleras de combustible



Avoid fuel ladders by keeping the distance from lower plants to the tree canopy 3X the understory height

Para evitar escaleras de combustible, mantenga una distancia con respecto a las ramas más bajas que sea 3 veces la altura de las plantas de abajo

Ladder fuels: Escaleras de combustible:

← Before Antes



And after →
y después





Eliminate vines from trees or on structures
Elimine las ramas de los árboles o estructuras

Pruning Spacing Espaciamiento de la poda

Fire travels faster uphill

Los incendios se mueven más rápido cuesta arriba

Maintain spacing between groups of plants:
on flat or gently sloped sites shrubs are spaced 2 times the height of the shrub

Mantenga espacio entre los grupos de plantas:
En tierra plana o con lados levemente inclinados, los arbustos deben tener un espacio 2 veces más de su estatura

Spacing increases on steeper slopes

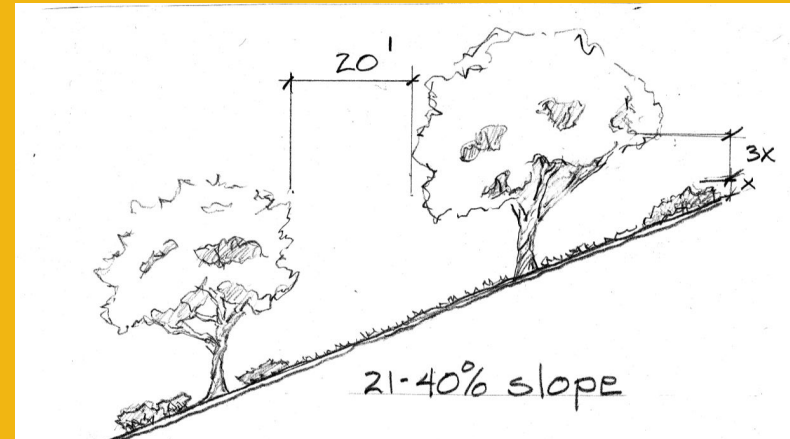
El espaciamiento aumenta si la tierra tiene pendientes más pronunciadas

Clusters of trees should be 10' apart on less than 20% slopes

Los racimos de los árboles deben estar a una distancia de 10 pies si la pendiente es menos de 20%

Clusters of trees should be 20' apart on more than 20% slope

Los racimos de los árboles deben estar a una distancia de 20 pies si la pendiente es más de 20%



Pruning Shrubs

La poda de arbustos

Herbaceous perennials- non woody

Las herbáceas perennes - no leñosas

Shrubs- woody Arbustos- leñosos

Remove diseased or dead plant parts at any time of the year

Remueva las partes de la planta enferma o muerta en cualquier momento del año

Cut back every 2-3 years to reduce old, woody growth

Recorte cada 2-3 años para reducir el crecimiento viejo y leñoso

Shearing- creates a dead woody inside

Podar con tijeras da lugar a un centro leñoso muerto



Pruning Techniques

Técnicas de poda

Selective pruning/thinning

Aclareo y poda selectivas

Very important technique Técnica muy importante

Control size and shape Controla la forma y el tamaño

Develop a tree's natural beauty

Desarrolla la belleza natural del árbol

Can be beneficial to thin/limb up a large shrub
to create a multi-trunk tree form

Puede ser beneficioso remover las ramas bajas de un arbusto
grande para crear la forma de un árbol multitronco



Drawing: Jon Kanangy

Pruning Trees

Poda de árboles

Consult a licensed arborist as needed
Never prune trees that are near electric lines

Consulte un arbolista profesional en caso necesario
Nunca pade un árbol cerca de los cables eléctricos

Recommendations:

- Remove lower limbs to 6' from ground, or $\frac{1}{3}$ of the height if <30' tall
- Avoid fuel ladders by keeping the distance from lower plants to the tree canopy 3X the understory height
- County code requires at least 10' distance of branches from chimneys or stovepipes

Recomendaciones:

- Retire las ramas inferiores a 6 pies del suelo, o a $\frac{1}{3}$ de la altitud si mide más de 30 pies de altura
- Para evitar escaleras de combustible, mantenga una distancia con respecto a las ramas más bajas que sea 3 veces la altura de las plantas de abajo.
- El código del Condado requiere por lo menos 10 pies de distancia de las chimeneas o de los tubos de estufa

Pruning Trees

Poda de árboles

Timing important for pruning for vigor /growth

Depends on type of tree & goal

Fruit trees- dormant season winter (most)

Pines- Dec/Jan

Deciduous Oaks- Winter

Evergreens- early spring or mid summer

Evergreen Oaks- July-Oct (dormant)

Trees may overhang the roof,
but keep clearance of
at least 6'

Maintain leaf litter year round!



La elección del momento es importante para el vigor y crecimiento

Depende del tipo de árbol y la meta

Árboles de fruta- la mayoría está latente durante el invierno

Pinos- diciembre/enero

Robles caducifolios- invierno

Siempre verdes- principios de primavera o mediados de verano

Robles siempre verdes - julio-octubre (latentes)

Los árboles pueden colgar sobre el techo, pero mantenga un espacio libre de por lo menos 6 pies

¡Limpie la hojarasca todo el año!

Do Not Top Trees

No corte la copa de los árboles

- Not healthy
- Can kill a tree

- Thinning
- Integrity and balance

- No es saludable
- Puede matar al árbol

- Aclareo
- Integridad y equilibrio

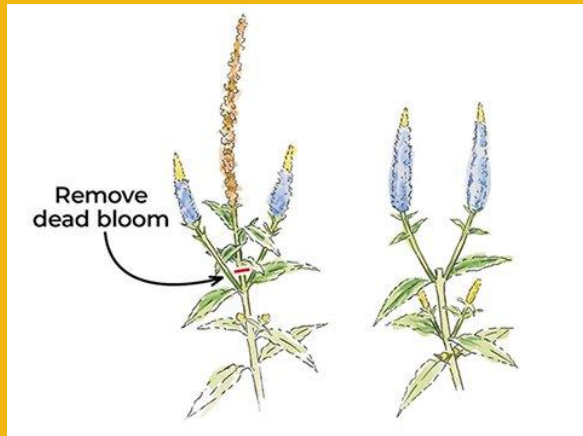


Pruning Techniques

Técnicas de poda

Deadheading

Corte las flores marchitas

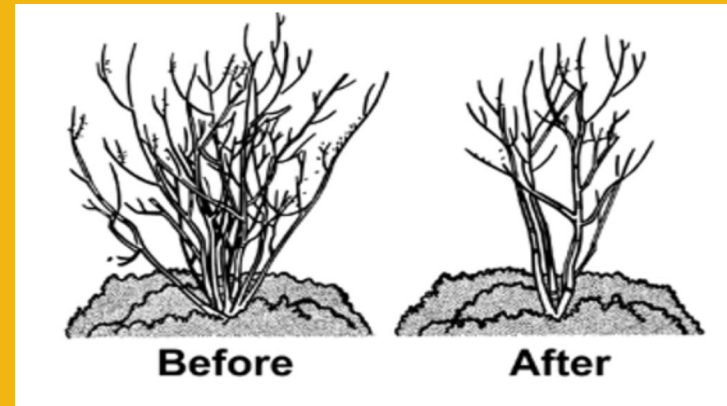


Can encourage a rebloom
Penstemon and Monkey flower
Leave some for reseeding and wildlife

Puede animar a que vuelva a florecer
Deje algunas para la resiembra y para la vida silvestre

Thinning

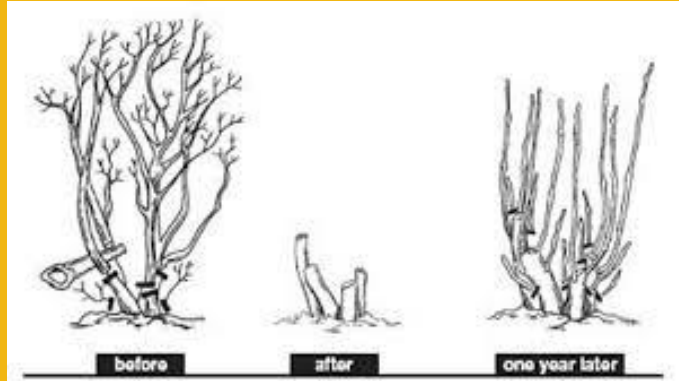
Raleo



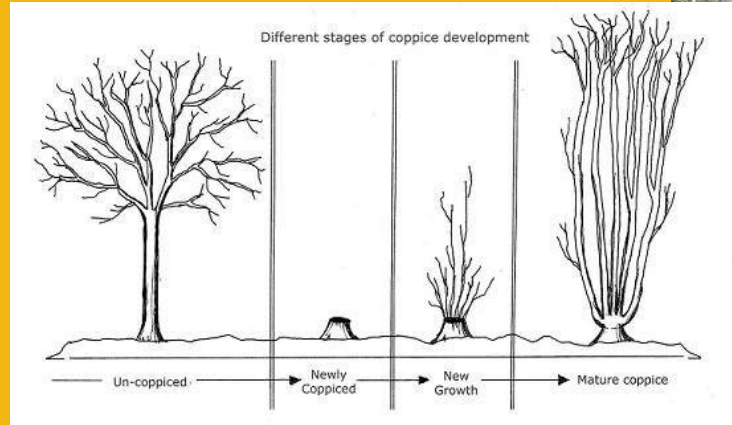
Very important technique
Técnica muy importante

Pruning Techniques Técnicas de poda

Cutting back hard



Coppicing



Ex: *Epilobium* (California fuschia),
Muhlenbergia (Deer Grass),
Baccharis pilularis (Coyote Brush)

coppicing may have a place in renewing older, overgrown woody plants
Ex. *Baccharis pilularis*, Coyote Brush, and Toyon, *Heteromeles arbutifolia*

La poda de monte bajo puede ayudar en la renovación de las plantas leñosas más viejas y sobrecrecidas

Special situations Para situaciones especiales, véase

(see <https://drive.google.com/file/d/1a-5sLZA9O4JroMtWL8cu-XMiJRgZT7CQ/view?usp=sharing>)

Pruning Techniques

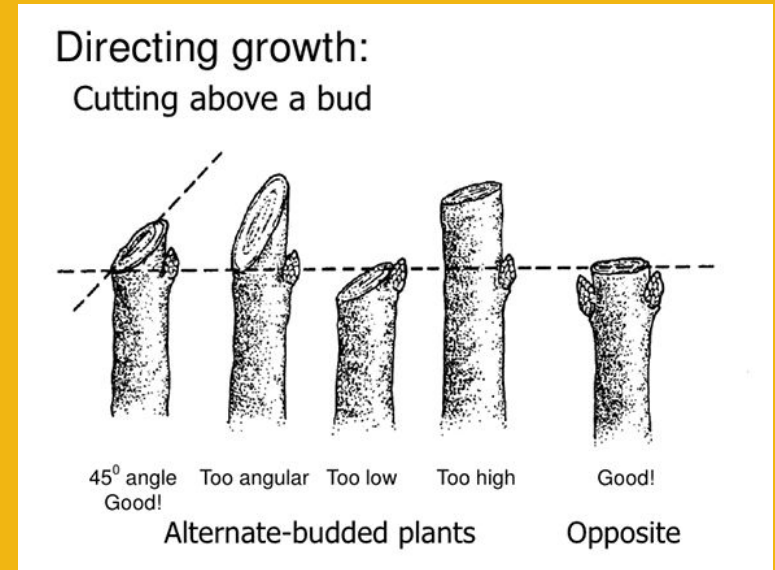
Cut above a bud
Corte por encima de un brote

Cut to a lateral branch, avoid cutting branch collar and making flush cuts
Corte una rama lateral, evite cortar el cuello de la rama y hacer cortes laterales

Avoid leaving stubs- death or weak growth
Evite dejar tocones- muerte o crecimiento débil

In almost all cases wound dressings are not necessary, may be detrimental

En casi todos los casos los vendajes de las heridas no son necesarios, pueden ser perjudiciales



Mowing Cortar el césped

Only use a mower before 10 a.m. during dry weather
Not at all if windy or excessively hot and dry
Red Flag Warning Days

Hot engines can ignite dry grass
Have a water supply and fire extinguisher close at hand
Do not mow if ground is saturated

Spring mowing: survey for birds and avoid areas where they're nesting.

Durante las temporadas secas, use cortacésped solo antes de las 10 am
No lo haga si hay mucho viento o calor excesivo y seco o en días de advertencias de bandera roja

Los motores calientes pueden incendiar el césped seco

Tenga una reserva de agua y un extinguidor de incendios a la mano
No corte el césped si la tierra está empapada

Al cortar el césped durante la primavera: tenga cuidado con los pájaros y evite las áreas donde estén anidando



Mowing Cortar el cesp ed

- Stay ahead of weeds, prevent seed formation!
- Remove invasive and high risk plants
- Mow or trim grass and weeds to 4" in the spring and summer, 6" next to roadways
- Adel ntese a la mala hierba, evite la formación de semillas
- Remueva las plantas invasoras y plantas de alto riesgo
- Corte o recorte el césped y la maleza a 4" durante la primavera y el verano, 6" junto a las carreteras



Mowing

Cortar el césped

Leaving grass clippings on your lawn as mulch

Deje la hierba cortada como mantillo

- Provides nutrients to your soil, helps retain soil moisture, and keeps green waste out of landfills
 - A string trimmer presents less risk than a mower for starting a fire
 - Consider electric machines
- Proporciona nutrición a la tierra, ayuda a retener la humedad del suelo, y mantiene los residuos fuera de los vertederos
 - Un recortador de hilo representa menos riesgo que un cortacésped para empezar un incendio.
 - Considere maquinas eléctricas



Mulch Material de cobertura (mantillo)

Anything that covers the soil can be a mulch, organic or inorganic

Cualquier material que puede cubrir la tierra puede ser mantillo, orgánico o inorgánico

Examples: wood chips (arbor mulch), stones, gravel, straw, coconut fiber, leaf litter, grass trimmings, compost

Ejemplos: astillas de madera, piedras, gravilla, paja, hojarasca, recorte de césped, compost

Benefits:

Water conservation

Prevents soil compaction

Prevents erosion

Reduce dust

Suppress weeds

Visually enhance landscape

Cool the soil

Organic mulches (wood chips, straw, leaf litter) also improve soil tilth and feed soil life

Los mantillos orgánicos (astillas de madera, paja, hojarasca) también mejoran la calidad del suelo y alimentan la vida del suelo

Beneficios:

Conservación de agua

Previne la compactación de la tierra

Previene la erosión

Reduce el polvo

Suprime la maleza

Mejora visualmente el paisaje

Refresca la tierra





Arbor mulch, or composted wood chips

Mantillo de árbol o astillas de madera

Out of 8 types of mulch tested in a 2008 study* arbor mulch produce very little flame and had the slowest rate of fire spread

De los 8 tipos de mantillo analizados en un estudio en 2008*, el mantillo de árbol produjo un muy pocas llamas y tuvo la tasa de propagación de incendio más

- Should be applied 2-3 inches deep
- Larger pieces
- Low burn rate but may smolder
- Debe aplicarse a 2-3 pulgadas de profundidad
- Pedazos más grandes
- Baja tasa de combustión, pero puede arder



*[The Combustibility of Landscape Mulch](#)

Mulching



April Owens Design
Diseño de April Owens

Use non-combustible, non organic materials as mulch within 5' of house

stone, gravel, brick, pavers, concrete

Utilice materiales no combustibles y no orgánicos como mantillo a menos de 5' de la casa

Piedra, gravilla, ladrillo, tabique, concreto

2" base rock compacted well with 1-2", $\frac{3}{4}$ " pebble on top
Roca base de 2" bien compactada con piedritas de 1-2, $\frac{3}{4}$ " en la parte superior



Mulching Mantillo

Arbor mulch is acceptable 5'-30' from home

Break up large areas with non-combustible paths

Es aceptable usar mantillo de árbol 5' a 30' del hogar

Separe las áreas grandes con senderos no combustibles



Mulching Mantillo

Avoid fine bark & shredded redwood or cedar

Evite la corteza fina y la madera roja triturada o el cedro

“pelo de gorila” o “Madera roja triturada”

“gorilla hair” or “angel hair”



Photo: Fire Safe Marin

Shredded Rubber, Pine Needles and Shredded Cedar Bark **highest hazardous combustion characteristics not recommended**

El caucho triturado, las agujas de pino y la corteza de cedro triturada **tienen las características de combustión más peligrosas y no se recomiendan**

Mulching

Mantillo



Leaf litter Hojarasca

- Important for nutrients, protects/feeds the soil
 - Breaks down over seasons
 - Dry-Excess dead leaves can be removed & composted, assess your risk
 - Wet- Keep more
-
- Importante para los nutrientes, protege/alimenta la tierra
 - Se descompone a lo largo de las estaciones
 - Las hojas secas y muertas se pueden remover y convertir en abono, evalúe su riesgo
 - Mojado - mantenga más

Irrigated Native Grasses

Pastos nativos irrigados

OK in 0-5' & 5'-30' zone

Aceptable en las zonas de 0-5 pies y de 5 a 30 pies



Irrigation Irrigación

Proper irrigation will keep plants hydrated and less flammable
La irrigación correcta mantendrá a las plantas hidratadas y menos inflamables

Avoid excess watering!

- conserve water
- prevent excessive growth that will require thinning or removal
- Can kill plants, especially natives



¡Evite el riego excesivo!

- Conserve el agua
- Prevenga el crecimiento excesivo que requiere el aclareo o la remoción
- Puede matar las plantas, especialmente las nativas

Irrigation Irrigación

Get to know your plants Conozca a sus plantas

Determine la “sed” Determine “thirstiness”

Sun exposure slope wind

Species season maturity



Asclepias
Narrow Leaf
Milkweed

WUCOLS - Water Use Classification of Landscape Species

High, Moderate/Medium, Low, Very Low
Alto, Moderado/Mediano, Bajo, Muy bajo

<https://ucanr.edu/sites/WUCOLS/>



Matilija
Poppy

Irrigation Irrigación

Natives are adapted to our Summer Dry Climate

Las plantas nativas están adaptadas a nuestro clima seco de verano

Newly planted natives need more water

Take 1-3 years to establish

Check weekly in 1st year, especially in summer

Natives enjoy deep, infrequent watering

Many natives drink in winter! If we have a dry winter, check soil

Las plantas nativas **recientemente plantadas** necesitan más agua

Requieren de 1 a 3 años para establecerse

Revíselas semanalmente en el primer año, especialmente durante el verano

Las plantas nativas prefieren un **riego profundo e infrecuente**

Muchas plantas nativas **toman agua durante el invierno**

Si tenemos un invierno seco, revise la tierra

Riegue como corresponda



Toyon

Heteromeles arbutifolia



Irrigation Irrigación

Drip irrigation or low pressure
sprinklers

Keep emitters away from stems
3-6"

Think about root zone
Changes with plant growth

Riego por goteo o aspersores de baja presión

Mantenga a los emisores a una distancia de
3-6 pies de los tallos

Considere la zona de las raíces
Cambia a medida que crecen las plantas



Photos: April Owens

Irrigation Irrigación

“slow it, spread it, sink it”
Frenarlo, extenderlo, hundirlo

Allow water to infiltrate
slower during rain events and sink in
Permita que el agua se infiltre lentamente
durante eventos de lluvia y que se hunda

Less irrigation needed Requiere menos irrigación

Encourage water to stay Anima la retención del agua

- Create swales Crea zanjas
- Keep permeable surfaces Mantiene la permeabilidad de la superficie
- Use mulch Use mantillo
- Add compost Agregue abono



Composting Compostaje

Now the law! ¡Ahora es la ley!

Place to put food scraps and yard debris
Lugar para poner restos de comida y
escombros del jardín

Curbside Green Bin Contenedor verde
para servicio de recolección en la acera

Start a backyard pile or a worm bin

(Vermicomposting) Inicie una pila en el patio
trasero o un contenedor de lombrices (compostaje
con lombrices de tierra)



Provides nutrients, retains water, improves soil tilth

Provee nutrientes, retiene agua, mejora la salud del suelo

Keep organic matter on the property Mantiene la materia orgánica en
la propiedad



Composting Compostaje

- Piles can be added to/cured year round
- Se le puede añadir a las pilas y curarlas durante todo el año
- Keep piles/bins away from structures
- Mantenga las pilas/contenedores retirados de las estructuras
- Keep properly hydrated/turned
- Mantenga el compost bien hidratado/y voltéelo con frecuencia



Can be spread year round

Se puede esparcir durante todo el año

Best spread in the fall before rain, Winter is great too

El mejor momento para esparcirlo es durante el otoño antes de las lluvias

Be careful with some native plants that do not like compost. Tenga cuidado con algunas plantas nativas a las que no les gusta el compost

Special Precautions During High-Risk Time

Precauciones especiales durante días de advertencia de bandera roja

Red Flag Warning Days Días de advertencia de bandera roja

- Place any moveable objects within 5' of the home to a place outside of zone 0
- Coloque cualquier objeto móvil que esté entre 5' del hogar en un lugar fuera de la zona 0
 - trash cans, deck furniture, potted plants, mats, tools
 - Botes de basura, muebles de patio, macetas de plantas , tapetes, herramientas
- Check roof and gutters for debris
- Revise el techo y los canelones para escombros
- Review Zone 1 (5'-30') to assure there is no accumulated debris, dry or dead plant material
- Revise la zona 1 (5' a 30') para asegurar que no haiga escombros acumulados, material de plantas secas o muertas
- Give plants an extra soak to assure they're fully hydrated
- De un remojo adicional a las plantas para que estén bien hidratadas
- Do not mow or use gas powered tools
- No corte el césped o use herramientas de gas



Maintenance By Defensible Space Zones

El mantenimiento por las zonas defendibles

Zone 0: 0-5', Ember Defense

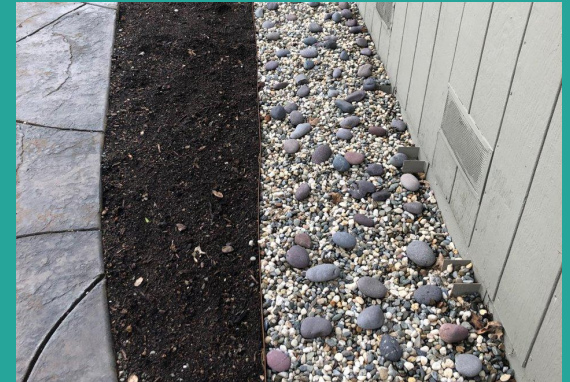
Zona 0: 0-5', defensa contra las brasas

Minimal plants and other combustible materials
Un mínimo de plantas y materiales combustibles

- Remove weeds and debris from this zone, including under decks
- Remueva la maleza y los escombros de esta zona, incluyendo debajo de los patios
- Remove clutter, firewood, trash cans, flammable materials
- Remueva la basura, leña, botes de basura, materiales combustibles
- Make sure **gutters** and **roof** are clear of debris
- Asegure que los canelones y el techo estén despejados de escombros
- Ensure adequate irrigation, pruning of any plants in the zone
- Asegure una irrigación adecuada, poda las plantas en todas las zonas



Photo by Ellie Insley



Maintenance By Defensible Space Zones

El mantenimiento por las zonas defendibles

Zone 1: 5-30', the Lean, Clean, and Green Zone

Zona 1: 5 a 30', la zona verde despejada con poca vegetación

- Keep all plants well-hydrated, and free of accumulated debris
- Asegure una irrigación adecuada, poda las plantas en todas las zonas
- Prune plants for horizontal and vertical spacing
- Poda las plantas para crear espacios horizontales y verticales
- Mow or remove dead grasses and weeds
- Corte el césped o quite la maleza y las hierbas muertas
- Maintain organic mulch to no more that 2-3" deep
- Mantenga el mantillo orgánico a no más de 2-3" de profundidad



Maintenance By Defensible Space Zones

El mantenimiento por las zonas defendibles

Zone 2: 30-100', the Reduced Fuel Zone **Zona 2: 30 a 100', la zona de combustible reducido**

- Plants are maintained as in Zone 1, but larger plants and groupings are increasingly appropriate
- Las plantas se mantienen igual que en la zona 1, pero es preferible usar plantas más grandes y en grupos
- Collect fallen branches and other debris, combine to create habitat if in open space
- Recolecte las ramas caídas y otros escombros, combínelas para crear un hábitat en un espacio abierto
- Mow or remove dead grasses and weeds
- Corte el césped o quite la maleza y las hierbas muertas



Maintenance By Defensible Space Zones

El mantenimiento por las zonas defendibles

Zone 3: Beyond 100' Zona 3: Más allá de 100'

the surrounding wildlands

Las tierras silvestres circundantes

- Learn how to recognize native and invasive species
- Aprenda cómo reconocer las especies nativas e invasivas
- Do not modify vegetation without expert help
- No modifique la vegetación sin ayuda de un experto
- Seek advice from a restoration or forestry professional
- Busque consejos de un profesional de la restauración o de la silvicultura



Poison Oak

Toxicodendron diversilobum



California Black oak

Quercus kelloggii



Redwood Sorrel

Oxalis oregana

Choosing Landscape Maintenance Professionals

Cómo seleccionar profesionales de mantenimiento del paisaje/jardín

- Ask about fire-wise training/knowledge
- Pregunte sobre su formación/conocimiento de jardines resilientes ante incendios

- Ask about familiarity with California native plants
- Pregunte si están familiarizados con las plantas nativas de California

- Provide written materials/website to help guide them
- Provea materiales escritos/sitios de web para ayudar a orientarlos

Recorded Training for Landscape Professionals on our YouTube Channel

Entrenamientos grabados para profesionales de paisajismo/jardinería en nuestro canal de YouTube

Resources Recursos

Resilient Landscapes Coalition (Coalición para Jardines Resilientes)
www.SonomaResilientLandscapes.com

UC Master Gardeners of Sonoma County
sonomamg.ucanr.edu

Water Use Classification of Landscape Species Clasificación del uso del agua de las especies
paisajísticas
<https://ucanr.edu/sites/WUCOLS/>

California Native Plant Society (Sociedad de Plantas Nativas de California)
CNPS.org

Sources

<https://defensiblespace.org/landscape/landscape-maintain/>

<https://ucanr.edu/sites/fire/Prepare/Landscaping/Mulch/>

<https://www.calrecycle.ca.gov/organics/grasscycling>

Worldclimate.com

Pruning

<http://www.centralcoastwilds.com/news/2019/Fall-Pruning-Tips-and-Tricks.html>

<https://drive.google.com/file/d/1a-5sLZA9O4JroMtWL8cu-XMiJRgZT7CQ/view?usp=sharing>

https://www.dec.ny.gov/docs/lands_forests_pdf/prunetree.pdf

[Pruning & Training - The California Backyard Orchard](#)



Thank you!
¡Gracias!

Resilient Landscapes Coalition

sonomaresilientlandscapes.com

- **Sonoma Ecology Center** -Sonomaecologycenter.org
- **Habitat Corridor Project** -Habitatcorridorproject.org
- **UC Master Gardener Program Sonoma**- sonomamg.ucanr.edu
- **Fire Safe Sonoma**- Firesafesonoma.org